



# **Interpreter Directory 2026**



## **About ASLIA**

Incorporated in 1978, ASLIA (formerly known as ACRID) is a registered, non-profit society whose members are professional sign language interpreters who provide quality interpreting services to hearing, hard of hearing, and Deaf individuals. Nationally, ASLIA is affiliated with the Canadian Association of Sign Language Interpreters, CASLI, which promotes networking among existing interpreter organizations and nurtures the development of the vibrant interpreting profession. The encouragement, support, and active collaboration that we receive from Deaf and Hard of Hearing organizations and individuals contribute immeasurably to every phase of ASLIA's work.

## **ASLIA Mission Statement**

The Association of Sign Language Interpreters of Alberta is a provincial association which represents its membership and advances the sign language interpreting profession by promoting the provision of high quality service through the endorsement of ethical practices, standards, and the continuing development of interpreting skills, underlying knowledge, and professional growth.

## **Active Membership**

Individuals who have graduated from an interpreter education program, or meet defined criteria, and are currently involved in the provision of sign language interpreting are eligible for active membership in ASLIA. Active members are also affiliated with the national organization, CASLI, and have passed the Written Test of Knowledge (WTK) or are working towards doing so.

## **Disclaimer**

The Association of Sign Language Interpreters of Alberta has agreed to provide this list of members who have varying experiences in providing interpreting services for hearing and d/Deaf consumers.

The association is not in a position to guarantee the qualifications of any ASLIA member, nor is it responsible for any errors or difficulties that may arise within the interpreting process.

## **Interpreters**

An interpreter may be requested when two or more people, or groups, do not share a common language in order to communicate with each other. Qualified interpreters possess formal training, sophisticated language fluency, and are familiar with communication norms across a broad range of settings.

At times, the services of a Deaf interpreter may be required in order to meet the communication needs of the parties involved in a particular setting. A Deaf interpreter is a native signer; has undergone formal training, and is a recognized member of the Deaf community. A Deaf interpreter may be used in various settings and is an integral part of the interpreting team.

Hiring a member of ASLIA ensures that the interpreter you hire has graduated from an Interpreter Education Program or has satisfactorily met this standard through other experiences, as deemed by CASLI and the Affiliate Chapters. As a condition of membership, ASLIA members have agreed to abide by, and are accountable to, the Code of Ethics and Guidelines for Professional Conduct. Ultimately, through membership, the interpreter demonstrates a commitment to the profession and strives to uphold a high standard of service.

In addition to asking for an interpreter who is a member of ASLIA, the following considerations may assist you in finding the appropriate interpreter for your situation:

- Do they have certification with CASLI (Certificate of Interpretation, COI)?
- Do they have any other accreditation (provincial and/or employer screenings)?
- How many years of experience do they have?
- What are their areas of experience/expertise?
- Are they familiar with the nature and format of the appointment?

When contacting interpreters, it is important to provide the date, time, duration, location, and nature of the appointment. Information provided remains confidential regardless of whether the interpreter accepts the assignment. Once the interpreter establishes that they are available and appropriate for the setting, particulars can be discussed before confirming services. At times, a team of interpreters (2 or more interpreters working cooperatively) may be required due to the length of the assignment, the number of consumers, or the complexity of the task. It is important to consult with the interpreter/s when determining the need for more than one interpreter.

## **Interpreter Code of Ethics and Guidelines for Professional Conduct**

**For the complete version of the Code of Ethics and Guidelines for Professional Conduct document, please visit [www.casli.ca](http://www.casli.ca). The following guidelines represent the main tenants only.**

### **1.0 PROFESSIONAL ACCOUNTABILITY:**

**Interpreters accept responsibility for all professional decisions made and actions taken.**

- 1.1. Confidentiality
- 1.2. Professional Conduct
- 1.3. Scope of Practice
- 1.4. Integrity of Service
- 1.5. Support for Professional Associations

### **2.0 PROFESSIONAL COMPETENCE:**

**Interpreters provide the highest possible quality service through all aspects of their professional practice.**

- 2.1. Qualifications to Practice
- 2.2. Faithfulness of Interpretation
- 2.3. Accountability for Professional Competence
- 2.4. Ongoing Professional Development

### **3.0 NON-DISCRIMINATION:**

**Interpreters approach professional services with respect and cultural sensitivity towards all participants.**

- 3.1. Non-discrimination
- 3.2. Communication Preferences
- 3.3. Deaf Interpreters

#### **4.0 INTEGRITY IN PROFESSIONAL RELATIONSHIPS:**

**Interpreters deal honestly and fairly with consumers and colleagues while establishing and maintaining professional boundaries.**

- 4.1. Professional Relationships
- 4.2. Impartiality
- 4.3. Respect for Colleagues

**5.0 INTEGRITY IN BUSINESS RELATIONSHIPS: Interpreters establish and maintain professional boundaries with consumers and colleagues in a manner that is honest and fair.**

- 5.1. Business Practices
- 5.2. Accurate Representation of Credentials
- 5.3. Reimbursement for Services

### **ASLIA Directors**

|                           |  |
|---------------------------|--|
| President:                | <a href="mailto:president@aslia.ca">president@aslia.ca</a>         |
| Vice-President:           | <a href="mailto:vicepres@aslia.ca">vicepres@aslia.ca</a>           |
| Past-President:           | <a href="mailto:pastpres@aslia.ca">pastpres@aslia.ca</a>           |
| Treasurer:                | <a href="mailto:treasurer@aslia.ca">treasurer@aslia.ca</a>         |
| Recording Secretary:      | <a href="mailto:rs@aslia.ca">rs@aslia.ca</a>                       |
| Administrative Secretary: | <a href="mailto:aslia@aslia.ca">aslia@aslia.ca</a>                 |
| Professional Development: | <a href="mailto:pd@aslia.ca">pd@aslia.ca</a>                       |
| Membership:               | <a href="mailto:membership@aslia.ca">membership@aslia.ca</a>       |
| Fundraising:              | <a href="mailto:fundraising@aslia.ca">fundraising@aslia.ca</a>     |
| Special Events:           | <a href="mailto:events@aslia.ca">events@aslia.ca</a>               |
| Public Relations:         | <a href="mailto:pr@aslia.ca">pr@aslia.ca</a>                       |
| Member-at-Large:          | <a href="mailto:memberatlarge@aslia.ca">memberatlarge@aslia.ca</a> |
| Publications:             | <a href="mailto:publications@aslia.ca">publications@aslia.ca</a>   |

## **Definitions of Certification**

**Canadian Certification — conferred by the Canadian Association of Sign Language Interpreters (CASLI)**

### **Certificate of Interpretation (COI):**

Holders of this national certification have successfully completed the Canadian Evaluation System (CES) which is comprised of the following:

### **Written Test of Knowledge (WTK):**

A 73 question, multiple choice test that ensures appropriate theoretical knowledge in the field of American Sign Language and English interpretation. Candidates are successful with a final grade of 65% or greater.

### **Test of Interpretation (TOI):**

This test is a practical application on the ability to provide message-equivalent interpretation between American Sign Language and English. The TOI focuses on interpretation samples including an ASL to English monologue, an English to ASL monologue, and two interactive scenarios.

Under the guidance of a facilitator, candidate testing materials are rated by a team of three Deaf raters followed by a team of three certified interpreters. Certificate of Interpretation (COI) is granted upon successful completion of the CES process. For further information on the CASLI COI, please visit: [www.avlic.ca](http://www.avlic.ca)

## **NATIONAL ASSOCIATION**

### **Canadian Association of Sign Language Interpreters**

Email: [casli@casli.ca](mailto:casli@casli.ca)

Website: [www.casli.ca](http://www.casli.ca)

## **CASLI CHAPTER AFFILIATES**

### **West Coast Association of Visual Language Interpreters – WAVLI**

E-mail: [wavli@wavli.com](mailto:wavli@wavli.com)

Website: [www.wavli.com](http://www.wavli.com)

### **Association of Sign Language Interpreters of Alberta-ASLIA**

E-mail: [aslia@aslia.ca](mailto:aslia@aslia.ca)

Website: [www.aslia.ca](http://www.aslia.ca)

### **Manitoba Association of Visual Language Interpreters – MAVLI**

Email: [president@mavli.com](mailto:president@mavli.com)

### **Ontario Association of Sign Language Interpreters – OASLI**

Email: [contactus@oasli.on.ca](mailto:contactus@oasli.on.ca)

Website: [www.oasli.on.ca](http://www.oasli.on.ca)

### **Sign Language Interpreters of the National Capital – SLINC**

Email: [slincinfo@gmail.com](mailto:slincinfo@gmail.com)

Website: [www.slinc.ca](http://www.slinc.ca)

### **Maritime Association of Professional Sign Language Interpreters – MAPSLI**

Email: [president@mapsli.ca](mailto:president@mapsli.ca)

Website: [www.mapsli.ca](http://www.mapsli.ca)

### **Association of Visual Language Interpreters of New Brunswick AVLI – NB**

Email: [avli\\_nb@hotmail.com](mailto:avli_nb@hotmail.com)

### **Newfoundland Association of Visual Language Interpreters NAVLI**

Email: [skinterpreter@nf.sympatico.ca](mailto:skinterpreter@nf.sympatico.ca)

# ASLIA Directory of Interpreters



**Tanya Adler, COI**  
Edmonton, Alberta  
1985 to Present  
780-914-1961 (V/T)  
[adler@shaw.ca](mailto:adler@shaw.ca)



**Christina Ambrock**  
Calgary, Alberta  
403-464-4094 (V/T)  
[chris4terping@gmail.com](mailto:chris4terping@gmail.com)



**Debbie Amendt**  
Edmonton, Alberta  
780-722-7883 (V/T)  
[debbieamendt@shaw.ca](mailto:debbieamendt@shaw.ca)



**Perry Androsoff**  
Calgary, Alberta  
1987 to Present  
778-677-5721 (V/T)  
[perry.androsoff@gmail.com](mailto:perry.androsoff@gmail.com)



**Heather Bannerman**  
Edmonton, Alberta  
780-457-4773 (V/T)



**Judi Bauer**  
Edmonton, Alberta  
780-266-2446 (V/T)



**Gail Benin**  
Edmonton, Alberta  
2022 to Present  
780-916-4087 (V/T)  
[gailbenin.interpreting@gmail.com](mailto:gailbenin.interpreting@gmail.com)



**Janice Betty**  
Edmonton, Alberta  
780-604-3782 (V/T)  
[jkbetty@telus.net](mailto:jkbetty@telus.net)



**Jodi Birley**  
*Deaf Interpreter*  
 Calgary, Alberta  
 604-218-8135 (T)  
 587-316-9306 (VRS)  
[JLBirley@me.com](mailto:JLBirley@me.com)



**Kelley Bolen**  
 Calgary, Alberta  
 2000 to Present  
 613-449-0406 (V/T)  
[kellybolen@yahoo.ca](mailto:kellybolen@yahoo.ca)



**Stacey Booth**  
 Sherwood Park, Alberta  
 780-913-4932 (V/T)  
[staceymrichard@gmail.com](mailto:staceymrichard@gmail.com)



**Pam Brenneis**  
 Edmonton, Alberta  
 1993 to Present  
 780-887-0032 (V/T)  
[pam.brenneis@gmail.com](mailto:pam.brenneis@gmail.com)



**Deanna Brouet**  
 Edmonton, Alberta  
 587-588-8907 (V/T)  
[dbrouet@hotmail.com](mailto:dbrouet@hotmail.com)



**Marjorie Cameron**  
*Deaf Interpreter*  
 Edmonton, Alberta  
 250-307-9453 (T)  
[marjcam13@gmail.com](mailto:marjcam13@gmail.com)



**Ginette Chalifoux**  
 Edmonton, Alberta  
 2014 to Present  
 780-221-8188 (V/T)  
[ginchalifoux@gmail.com](mailto:ginchalifoux@gmail.com)



**Sheri Clark**  
 Calgary, Alberta  
[sheri.le.clark@gmail.com](mailto:sheri.le.clark@gmail.com)



**Debra Coffey**  
Fort McMurray, Alberta  
780-660-1428 (V/T)  
[debra@coffey.ca](mailto:debra@coffey.ca)



**James Coffey**  
Edmonton, Alberta  
780-760-0267 (V/T)



**Kevin Colp**  
*Deaf Interpreter*  
Edmonton, Alberta  
587-985-9944 (T)  
[kcolp5@aim.com](mailto:kcolp5@aim.com)



**Linda Cundy**  
*Deaf Interpreter*  
Edmonton, Alberta  
587-501-3765 (T)  
587-885-0159 (VP)  
[ljcundy@icloud.com](mailto:ljcundy@icloud.com)



**Diane De Andrade**  
Edmonton, Alberta  
780-965-1379 (V/T)  
[betybee@yahoo.co.uk](mailto:betybee@yahoo.co.uk)



**Judy Delawsky**  
Calgary Alberta  
403-607-1554 (V/T)  
[jmdelawsky@telus.net](mailto:jmdelawsky@telus.net)



**Marquesa Dubois**  
Edmonton, Alberta  
2016 to Present  
[marquesadubois@gmail.com](mailto:marquesadubois@gmail.com)



**Carla Dupras, COI**  
Edmonton, Alberta  
1995 to Present  
780-237-8827 (V/T)  
[cjbean@shaw.ca](mailto:cjbean@shaw.ca)



**Randy Dziwenka**  
*Deaf Interpreter*  
Edmonton, Alberta  
780-995-3748 (T)  
780-652-0260 (VRS)  
[randydziwenka@gmail.com](mailto:randydziwenka@gmail.com)



**Stephanie Edgington**  
Irricana, Alberta  
587-316-2878 (V/T)  
[stephanie.aslinterpreter@gmail.com](mailto:stephanie.aslinterpreter@gmail.com)



**Laura Everitt**  
Edmonton, AB  
780-935-7714 (V/T)  
[laurajeveritt@gmail.com](mailto:laurajeveritt@gmail.com)



**Janene Ewert**  
Edmonton, Alberta  
780-991-4865 (V/T)  
[j\\_ewert7@outlook.com](mailto:j_ewert7@outlook.com)



**Cathy Ferchau**  
Edmonton, Alberta  
780-983-5455 (V/T)  
[cferchau@gmail.com](mailto:cferchau@gmail.com)



**Donna Fisher**  
1-321-276-5277 (V/T)  
[dfisherinterpreter@gmail.com](mailto:dfisherinterpreter@gmail.com)



**Deb Flaig, COI**  
Calgary, Alberta  
1987 to Present  
403-615-2245 (V/T)  
[debra.flaig@gmail.com](mailto:debra.flaig@gmail.com)



**Angela Flaman**  
Cochrane, Alberta  
403-512-4953 (V/T)  
[flamanangela@hotmail.com](mailto:flamanangela@hotmail.com)



**Cynthia Flloyd, COI**  
Indianapolis, Indiana, USA  
317-493-0464 (VP/VRS)  
[cynthia.floyd59@yahoo.com](mailto:cynthia.floyd59@yahoo.com)



**Shona Foster**  
403-369-2396 VP/V/T  
[shonafoster@gmail.com](mailto:shonafoster@gmail.com)



**Karin Frizzell**  
Edmonton, Alberta  
780-953-0029 (V/T)  
[kfrizzell@shaw.ca](mailto:kfrizzell@shaw.ca)



**Gabby Frykberg**  
Edmonton, Alberta  
2022 to Present  
780-995-8564 (V/T)  
[gabby.frykberg@gmail.com](mailto:gabby.frykberg@gmail.com)



**Jennifer Gehring**  
Edmonton, Alberta  
2002 to Present  
780-887-4120 (V/T)  
[jengehring@telus.net](mailto:jengehring@telus.net)



**Sara Goodliffe**  
Calgary, Alberta  
403-560-0503 (V/T)  
[thekniterpreter@yahoo.ca](mailto:thekniterpreter@yahoo.ca)



**Noah Greenwood**  
Edmonton, Alberta  
780-264-5417 (V/T)  
[greenwood.noah@outlook.com](mailto:greenwood.noah@outlook.com)



**Elaine Grogan**  
Edmonton, Alberta  
780-263-6302 (V/T)  
[niamh2@shaw.ca](mailto:niamh2@shaw.ca)



**Janice Gustafson**  
Ardrossan, Alberta  
780-922-5074 (V/T)  
[keller\\_janice@yahoo.ca](mailto:keller_janice@yahoo.ca)



**Brianne Hall**  
Strathmore, Alberta  
403-818-5571 (V/T)  
[brianne.hall1@yahoo.ca](mailto:brianne.hall1@yahoo.ca)



**Brandon Hamilton**  
Edmonton, Alberta  
2016 to Present  
780-729-8510 (V/T)  
[brandonh1991@hotmail.com](mailto:brandonh1991@hotmail.com)



**Ava Hawkins, COI**  
Vancouver, BC  
1980 to Present  
604-418-2773 (V/T)  
[ahawk@telus.net](mailto:ahawk@telus.net)



**Tracy Hetman, COI**  
 British Columbia  
 1980 to Present  
 780-289-5258 (V/T)  
[tracy.hetman@shaw.ca](mailto:tracy.hetman@shaw.ca)



**Lacey Hews**  
 Edmonton, Alberta  
 780-983-4309 (V/T)  
[hewslacey@gmail.com](mailto:hewslacey@gmail.com)



**Stephanie Hoebbers**  
 Calgary, Alberta  
 1999 to Present  
 403-619-5465 (V/T)  
[shoebbers@shaw.ca](mailto:shoebbers@shaw.ca)



**Curtis Husum**  
 Calgary, Alberta  
 403-629-2008 (V/T)  
[husum\\_c@yahoo.com](mailto:husum_c@yahoo.com)



**Tami Ilkuf-Osmak**  
 Chestermere, Alberta  
 1994 to Present  
 780-718-6293 (V/T)  
[tilkuf@yahoo.ca](mailto:tilkuf@yahoo.ca)



**Andrea Konowalec**  
 Edmonton, Alberta  
 780-966-1796 (V/T)  
[konowalecs@gmail.com](mailto:konowalecs@gmail.com)



**Christine Kozub**  
 Edmonton, Alberta  
 2013 to Present  
 587-991-6134 (V/T)  
[christineprus@gmail.com](mailto:christineprus@gmail.com)



**Lana Kreiser, COI**  
 Didsbury, Alberta  
 402-830-3542 (V/T)  
[lana@guild1.com](mailto:lana@guild1.com)



**Sandra Kuhar**  
 Calgary, Alberta  
 1993 to Present  
[sandra.kuhar@gmail.com](mailto:sandra.kuhar@gmail.com)



**Hope Lagaden**  
 Edmonton, Alberta  
 2018 to Present  
 780-604-9615 (V/T)  
[hope.lagaden@gmail.com](mailto:hope.lagaden@gmail.com)



**Donna Lauinger**  
 Sturgeon County, Alberta  
 780-884-7711 (V/T)  
[donnalauinger@hotmail.com](mailto:donnalauinger@hotmail.com)



**Robyn Lavender**  
 Edmonton, Alberta  
 780-932-2150 (V/T)  
[robyn.lavender.yeg@gmail.com](mailto:robyn.lavender.yeg@gmail.com)



**Courtney Lester**  
 Calgary, Alberta  
 2014 to Present  
[Courtney.lester@aslinterpreting.ca](mailto:Courtney.lester@aslinterpreting.ca)



**Carol Lorentz-Arink**  
 Norman Wells, NWT  
 780-945-9798 (V/T)  
[carolakawss@gmail.com](mailto:carolakawss@gmail.com)



**Wendy Luchtmeijer**  
 Calgary, Alberta  
 403-909-9350 (V/T)  
[wendyluchtmeijer@gmail.com](mailto:wendyluchtmeijer@gmail.com)



**Bree MacDonald**  
 Calgary, Alberta  
 587-216-2733 (V/T)  
[breemacd2010@gmail.com](mailto:breemacd2010@gmail.com)



**Tara MacDonald**  
 St Albert, Alberta  
 780-221-4272 (V/T)  
[taramacdonald25@gmail.com](mailto:taramacdonald25@gmail.com)



**Christianne Machado**  
 Calgary, Alberta  
 403-702-1405 (V/T)  
[chrismachado@shaw.ca](mailto:chrismachado@shaw.ca)



**Kari MacIvor**  
 Calgary, Alberta  
 587-434-0128 (V/T)  
[marriottk@shaw.ca](mailto:marriottk@shaw.ca)



**Lisa Mahé**  
 Calgary, Alberta  
 780-690-9266 (V/T)  
[lisa.mahe@gmail.com](mailto:lisa.mahe@gmail.com)



**Janice Manchul**  
 Calgary, Alberta  
 1992 to Present  
 403-681-9289 (V/T)  
[jmanchul@shaw.ca](mailto:jmanchul@shaw.ca)



**Twyla Mann**  
Calgary, Alberta  
403-830-0112 (V/T)  
[twylamae@hotmail.com](mailto:twylamae@hotmail.com)



**Chris Markin**  
Edmonton, Alberta  
780-887-5150 (V/T)  
[cbmarkin@gmail.com](mailto:cbmarkin@gmail.com)



**Ceilidh Marshall**  
Calgary, Alberta  
905-973-1625 (V/T)  
[ceilidh.marshall@gmail.com](mailto:ceilidh.marshall@gmail.com)



**Jade Martinez**  
Edmonton, Alberta  
780-907-7290 (V/T)  
[interpreter.jade@gmail.com](mailto:interpreter.jade@gmail.com)



**Colleen Mason**  
Edmonton, Alberta  
780-405-8037 (V/T)



**Dallas McEwan**  
Edmonton, Alberta  
780-603-7495 (V/T)  
[dmcewen\\_86@hotmail.com](mailto:dmcewen_86@hotmail.com)



**Moria McGurk**  
Calgary, Alberta  
780-964-3142 (V/T)  
[moriamcgurk1@gmail.com](mailto:moriamcgurk1@gmail.com)



**Helen McLeod, COI**  
Edmonton, Alberta  
1987 to Present  
780-233-8963 (V/T)  
[mcleodh@shaw.ca](mailto:mcleodh@shaw.ca)



**Jody Morrison**  
Gibbons, Alberta  
780-218-2809 (V/T)  
[morrison.jody@gmail.com](mailto:morrison.jody@gmail.com)



**Kelly Morse**  
Edmonton, Alberta  
2002 to Present  
780-616-0770 (V/T)  
[kelly.morse@gmail.com](mailto:kelly.morse@gmail.com)



**Shelly Nafshi**  
 Edmonton, Alberta  
 2013 to Present  
[snafshi@gmail.com](mailto:snafshi@gmail.com)



**Tosca Nesbitt**  
 Calgary, Alberta  
 587-436-2816 (V/T)  
[tosca.m.b@gmail.com](mailto:tosca.m.b@gmail.com)



**Yvonne Nickel**  
 Edmonton, Alberta  
 780-996-4833 (V/T)  
[lifesigns5@gmail.com](mailto:lifesigns5@gmail.com)



**Karla Nolke**  
 Calgary, Alberta  
 2010 to Present  
[karlanolke@gmail.com](mailto:karlanolke@gmail.com)



**Amanda Omoth**  
 Edmonton, Alberta  
 2006- Present  
 780-904-0032 (V/T)  
[aomoth@thalasi.com](mailto:aomoth@thalasi.com)



**Laura Patterson**  
 Leduc, Alberta  
 587-988-2306 (V/T)  
[laura.patterson8@icloud.com](mailto:laura.patterson8@icloud.com)



**Kate Peppinck**  
 Edmonton, Alberta  
 780-221-4284 (V/T)  
[kpeppinck@gmail.com](mailto:kpeppinck@gmail.com)



**Angela Petrone Stratiy**  
*Deaf Interpreter*  
 Edmonton, Alberta  
 780-993-7821 (T)  
[angela.stratiy@icloud.com](mailto:angela.stratiy@icloud.com)



**Janice Pietrucha**  
 Edmonton, Alberta  
 780-975-1923 (V/T)  
[kaffeegurl2@me.com](mailto:kaffeegurl2@me.com)



**Alicia Ponciano, COI**  
 Edmonton, Alberta  
 2001 to Present  
 780-965-9093 (V/T)  
[aponciano@me.com](mailto:aponciano@me.com)



**Taneal Pryce**  
Edmonton, Alberta  
780-484-2744 (V)  
[taneal\\_brown@yahoo.ca](mailto:taneal_brown@yahoo.ca)



**Laurel Pryde**  
Calgary, Alberta  
403-816-8827 (V/T)  
[pryde.interpreting@gmail.com](mailto:pryde.interpreting@gmail.com)



**Krista Quaife**  
Edmonton, Alberta  
780-278-6944 (V/T)  
[quaifekrista@gmail.com](mailto:quaifekrista@gmail.com)



**Brandie Radcliff**  
Prince Albert, SK  
405-556-0727 (V/T)  
[brandieradcliff@gmail.com](mailto:brandieradcliff@gmail.com)



**Erin Reagan**  
Calgary Alberta  
1997 to Present  
403-389-6784 (V/T)  
[edreagan@shaw.ca](mailto:edreagan@shaw.ca)



**Sarah Reaume**  
Calgary, Alberta  
403-679-1335 (V/T)  
[sarah\\_terp04@yahoo.com](mailto:sarah_terp04@yahoo.com)



**Megan Richelhoff**  
Edmonton, Alberta  
2014 to Present  
[megan.richelhoff@gmail.com](mailto:megan.richelhoff@gmail.com)



**Laurie Ann Robinson, COI**  
Edmonton, Alberta  
780-237-1469 (V/T)  
[la.robinson.bandw@gmail.com](mailto:la.robinson.bandw@gmail.com)



**Joanne Rocheleau**  
Calgary, Alberta  
403-875-2836 (V/T)



**Roxanne Roelfsema**  
Edmonton, Alberta  
2022 to Present  
587-335-7205(V/T)  
[roxanneroelfsema@gmail.com](mailto:roxanneroelfsema@gmail.com)



**Debra Russell, COI**  
 Calgary, Alberta  
 403-660-7764 (V/T)  
[russelldl@shaw.ca](mailto:russelldl@shaw.ca)



**Lorraine Rutledge**  
 Edmonton, Alberta  
 587-989-6272 (V/T)  
[lrutledge711@gmail.com](mailto:lrutledge711@gmail.com)



**Ladan Sahraei**  
*Deaf Interpreter*  
 Alberta  
 Farsi (Iranian Sign Language & written)  
 236-886-3031 (Text)  
[Ladandeaft@gmail.com](mailto:Ladandeaft@gmail.com)



**Jason Salling**  
 Edmonton, Alberta  
 2003 to Present  
 780-288-1159 (V/T)  
[sallingj@hotmail.com](mailto:sallingj@hotmail.com)



**Shannon Savoy**  
 Calgary, Alberta  
 2001 to Present  
 430-589-5601 (V/T)  
[savoys Shannon@hotmail.com](mailto:savoys Shannon@hotmail.com)



**Mark Schneider**  
 604-319-3277 (V/T)  
[Mjschneider57@gmail.com](mailto:Mjschneider57@gmail.com)



**Sarah Stadnicki**  
*Deaf Interpreter*  
 Oakville, ON  
 2016 to Present  
 416-666-7625 (T)  
 289-430-0113 (VRS)  
[sarahstadnicki@gmail.com](mailto:sarahstadnicki@gmail.com)



**Jenni Stevens**  
 Edmonton, Alberta  
 2014 to Present  
 780-994-4536 (V/T)  
[jenni.stevens@shaw.ca](mailto:jenni.stevens@shaw.ca)



**Madison Taylor**  
 Edmonton, Alberta  
 2022 to Present  
 905-926-9922 (V/T)  
[madisontaylorinterpreting@gmail.com](mailto:madisontaylorinterpreting@gmail.com)



**Marty Taylor, COI**  
 Edmonton, Alberta  
 1977 to Present  
[mtaylor@connect.ab.ca](mailto:mtaylor@connect.ab.ca)



**Angie Turnbull**  
Edmonton, Alberta  
2006 to Present  
780-999-0978 (V/T)  
[ang\\_turnbull@hotmail.com](mailto:ang_turnbull@hotmail.com)



**Diane Underschultz**  
*Deaf Interpreter*  
Edmonton, Alberta  
2010 to Present  
780-990-9647 (T)  
780-652-0126 (VP)  
[dianeu2012@gmail.com](mailto:dianeu2012@gmail.com)



**Joy Vamosi**  
Southern Alberta  
1989- Present  
[joyvamosi@gmail.com](mailto:joyvamosi@gmail.com)



**Wanda Vintinner**  
*Deaf interpreter*  
Edmonton, Alberta  
780-909-3561(T)  
[whopev1355@gmail.com](mailto:whopev1355@gmail.com)



**Debbie Walker**  
Edmonton, Alberta  
780-619-8719 (V/T)  
[debwalker.asl@gmail.com](mailto:debwalker.asl@gmail.com)



**Wanda Warkentin**  
*Deaf Interpreter*  
Calgary, Alberta  
403-973-4255 (T)  
[asltutor4@gmail.com](mailto:asltutor4@gmail.com)



**Ron Whitford, COI**  
Calgary, Alberta  
1992 to Present  
403-617-9456 (V/T)  
[ron.whitford@gmail.com](mailto:ron.whitford@gmail.com)



**Roxanne Whiting**  
Ottawa, ON  
613-8647150 (V/T)  
[whitingroxanne@gmail.com](mailto:whitingroxanne@gmail.com)



**Brooke Wigmore**  
Blackfalds, Alberta  
2018 to Present  
403-396-4510 (V/T)  
[brooke.wigmore@shaw.ca](mailto:brooke.wigmore@shaw.ca)



**Lisa Wood**  
Edmonton, Alberta  
780-757-0123 (V)  
[lisawood@shaw.ca](mailto:lisawood@shaw.ca)



**Marion Yun**  
Calgary, Alberta  
2004 to Present  
778-241-2901 (V/T)  
[marion.yun@gmail.com](mailto:marion.yun@gmail.com)



**6240-113 NW Street  
Edmonton, Alberta T6H 3L2**

**E-mail: [aslia@aslia.ca](mailto:aslia@aslia.ca)**

**Website: [www.aslia.ca](http://www.aslia.ca)**